

## A1.14 Kalenderdata en feestdagen



Les dates et jours fériés de base

<b>De agenda</b>	<i>(L'agenda)</i>	<b>Kerstmis</b>	<i>(Noël)</i>
<b>De kalender</b>	<i>(Le calendrier)</i>	<b>Oud en nieuw</b>	<i>(La Saint-Sylvestre et le Nouvel An)</i>
<b>De datum</b>	<i>(La date)</i>	<b>Nieuwjaar</b>	<i>(Le Nouvel An)</i>
<b>De week</b>	<i>(La semaine)</i>	<b>Pasen</b>	<i>(Pâques)</i>
<b>Het weekend</b>	<i>(Le week-end)</i>	<b>Pinksteren</b>	<i>(La Pentecôte)</i>
<b>De vakantie</b>	<i>(Les vacances)</i>	<b>Plannen</b>	<i>(Planifier)</i>
<b>De feestdag</b>	<i>(Le jour férié)</i>		

## 1. Dialogue: Twee studenten praten na de les op de universiteit in Utrecht

- Piotr:** Hoi Zoë! Ik plan een reis naar huis, naar Polen. *(Salut Zoë ! Je planifie un voyage pour rentrer chez moi, en Pologne. Quels sont tes projets pour les fêtes ?)*  
Wat zijn jouw plannen voor de feestdagen?
- Zoë:** Ik ook! Ik ga op 22 december naar Frankrijk. Ik wil *(Moi aussi ! Je pars en France le 22 décembre. Je veux Kerstmis met mijn familie vieren. fêter Noël avec ma famille.)*
- Piotr:** Op 25 december kookt mijn moeder soep en vis. *(Le 25 décembre, ma mère cuisine de la soupe et du poisson. Et chez vous ?)*  
En bij jullie?
- Zoë:** Wat leuk! Wij eten kaas en brood. En we zingen. *(Comme c'est sympa ! Nous, on mange du fromage et du pain. Et on chante.)*
- Piotr:** Vier jij ook Oud en Nieuw in Frankrijk? *(Tu fêtes aussi le Nouvel An en France ?)*
- Zoë:** Ja, wij vieren Oud en Nieuw op 31 december. Jij *(Oui, nous fêtons le Nouvel An le 31 décembre. Toi ook ?)*  
ook?
- Piotr:** Ik vier Nieuwjaar op 1 januari in Utrecht met *(Je fête le Nouvel An le 1er janvier à Utrecht avec des vrienden.)*  
vrienden.
- Zoë:** Oh leuk! Ga jij ook terug voor Driekoningen, op 6 *(Oh, sympa ! Tu rentres aussi pour l'Épiphanie, le 6 januari ?)*  
januari?
- Piotr:** Nee, dan ben ik alweer in Utrecht. De vakantie is *(Non, à ce moment-là je serai déjà de retour à Utrecht. Les vacances sont courtes.)*  
kort.
- Zoë:** Ik ook. Alles staat in mijn agenda. De data zijn *(Moi aussi. Tout est noté dans mon agenda. Les dates sont claires.)*  
duidelijk.
- Piotr:** Ja, mijn kalender is vol, maar ik kijk uit naar de *(Oui, mon calendrier est plein, mais j'ai hâte d'être en vacances.)*  
vakantie.

1. Wanneer gaat Zoë naar Frankrijk?

- a. Op 25 december  
b. Op 31 december  
c. Op 6 januari  
d. Op 22 december

2. Waar viert Piotr Nieuwjaar?

- a. In Frankrijk op 31 december  
b. In Utrecht met vrienden  
c. In Polen met zijn familie  
d. In Utrecht met zijn moeder

1-d 2-b



## 2. Grammaire: Comment formuler la date ?

Apprendre à formuler une date correctement avec les jours, les mois et les jours fériés.

1. **Jours de la semaine** : Utilise 'op' + nom du jour, par ex. 'op maandag'.
2. **Mois et années** : Utilise 'in' + mois ou année, par ex. 'in januari', 'in 2025'.
3. **Dates complètes** : Jour + mois + année, par ex. '21 april 2023'.

Vorm (Forme)	Voorbeeld (Exemple)
Volledige datum (Date complète)	<b>12 augustus 2023</b>
Datum zonder jaartal (Date sans année)	<b>5 juli</b>
Datum met dag van de week (Date avec jour de la semaine)	<b>Maandag 3 april</b>
Vraag (Question)	Welke dag is het vandaag? <b>Het is donderdag 12 juli.</b>

1. Wij hebben ons teamoverleg \_\_\_\_\_ maandag 3 april.  
a. aan      b. op      c. in      d. om
2. Ik ga \_\_\_\_\_ juli op vakantie; ik vertrek op vrijdag 5 juli.  
a. -      b. in      c. van      d. op
3. Mijn inburgeringsexamen is \_\_\_\_\_ donderdag 12 september 2024.  
a. -      b. in      c. op      d. aan
4. Kerstmis is \_\_\_\_\_ 25 december en Nieuwjaar is op 1 januari.  
a. -      b. aan      c. op      d. in

1. op 2. in 3. op 4. op

### 3.Exercices



#### 1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| a. We plannen de vergadering | 1. heb ik geen afspraken. |
| b. Ik zet mijn vakantie      | 2. op maandag 12 juni.    |
| c. Kerstmis is               | 3. op 25 december.        |
| d. In het weekend            | 4. in de agenda.          |

**1-b:** Nous planifions la réunion le lundi 12 juin. **2-d:** Je note mes vacances dans l'agenda. **3-c:** Noël est le 25 décembre. **4-a:** Le week-end, je n'ai pas de rendez-vous.

#### 2. E-mail des RH à propos des jours fériés (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** Pasen, Nieuw, Pinksteren, Hemelvaart, In, Oud, agenda, Kerstmis, feestdagen, intranet, vakantie

Beste collega,

Hierbij ontvangt u het overzicht van de vrije dagen op kantoor. Met \_\_\_\_\_ is het bedrijf gesloten op 25 en 26 december. Met \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ is het kantoor gesloten op 1 januari. \_\_\_\_\_ april is er ook een vrije dag met \_\_\_\_\_ : alleen tweede Paasdagis vrij. In mei zijn er twee \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ op donderdag en \_\_\_\_\_ op maandag. In deze weken zijn veel mensen op \_\_\_\_\_ . Maak daarom uw planning op tijd en noteer alles in uw \_\_\_\_\_ . De data staan ook in de digitale kalender op het \_\_\_\_\_ .

Met vriendelijke groet,  
HR-afdeling

*Cher collègue,*

*Vous trouverez ci-joint l'aperçu des jours de congé au bureau. À Noël, l'entreprise est fermée les 25 et 26 décembre. Au Nouvel An, le bureau est fermé le 1er janvier. En avril, il y a aussi un jour de congé à Pâques : seul le lundi de Pâques (lundi) est férié. En mai, il y a deux jours fériés : l'Ascension le jeudi et la Pentecôte le lundi. Pendant ces semaines, beaucoup de personnes sont en vacances. Faites donc votre planning à temps et notez tout dans votre agenda. Les dates figurent aussi dans le calendrier numérique sur l'intranet.*

Cordialement,  
Service RH



### 3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.

1. Wat wil Mark doen op Tweede Paasdag?  
(Que veut faire Mark le lundi de Pâques ?)
  - a. Hij wil die dag werken.
  - b. Hij wil een afspraak voor Kerstmis maken.
  - c. Hij wil samen de vakantie plannen.
2. Wanneer gaat het kantoor weer open na Kerstmis?  
(Quand le bureau rouvre-t-il après Noël ?)
  - a. Op 1 januari van het nieuwe jaar.
  - b. Op 25 december, de dag van Kerstmis.
  - c. Op de eerste werkdag na 26 december.

### 4. Choisissez la bonne solution

1. Wij \_\_\_\_\_ onze vakantie in juli, want dan is het rustig op het werk.  
(Nous planifions nos vacances en juillet, parce qu'alors c'est calme au travail.)
    - a. plannen
    - b. plant
    - c. plannent
    - d. plant
  2. Mijn manager \_\_\_\_\_ het teamoverleg altijd op maandag na een feestdag.  
(Mon manager planifie toujours la réunion d'équipe le lundi après un jour férié.)
    - a. plannen
    - b. plante
    - c. plan
    - d. plant
  3. Wanneer \_\_\_\_\_ jullie de vergadering over de kerstvakantie?  
(Quand planifiez-vous la réunion sur les vacances de Noël ?)
    - a. plannent
    - b. plant
    - c. plannen
    - d. gepland
1. plannen 2. plant 3. plannen

### 5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

**Collega Sanne:** Amir, wanneer wil je vakantie opnemen? Ik kijk even in mijn agenda.  
(Amir, quand veux-tu prendre des vacances ? Je regarde vite dans mon agenda.)

**Collega Amir:** 1. \_\_\_\_\_

**Collega Sanne:** Oké, dan zet ik het in de kalender; let op dat er in die week geen feestdagen zijn.  
(D'accord, alors je le note dans le calendrier ; fais attention à ce qu'il n'y ait pas de jours fériés cette semaine-là.)

**Collega Amir:** 2. \_\_\_\_\_

### Exemples de réponses:

1. Ik wil van 24 juni tot 5 juli vrij zijn, dat is twee weken. 2. Fijn, dan kan ik echt uitrusten tijdens mijn vakantie.

### 6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Je plant een afspraak bij de tandarts. De assistent vraagt: "Wanneer kunt u?" Noem een datum die past in jouw agenda. (Gebruik: de datum, de agenda, ochtend/middag)



2. Je collega wil een korte meeting plannen. Hij vraagt: "Kan het deze week?" Zeg op welke dag van de week jij tijd hebt. (Gebruik: de week, op maandag/dinsdag, ik kan)

---

7. Écrivez 4 ou 5 phrases sur vos projets pour les prochains jours fériés et quelles dates vous notez dans votre agenda.

*Met Kerstmis ga ik ... / Op [datum] werk ik niet, want ... / In mijn agenda staat ... / Ik vier [feestdag] met ...*

---



---



---

### Verbes importants

### Plannen (*planifier*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)

ik	plan
jij/je	plant
hij/zij/ze/het	plant
wij/we	plannen
jullie	plannen
zij/ze	plannen